叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 1 个章节

1. 迷失野兔之歌(ballad Of The Lost Hare) 000001

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

迷失野兔之歌(Ballad of the Lost Hare)

['bæləd][ɒv; əv][ðə; ði] [lɒst] [heə(r)]
Ballad **of** **the** **Lost** **Hare**
民谣 的 这 丢失的 野兔

迷失野兔之歌

[baɪ] ['mɑ:grət] ['sɪdni] .
By **Margaret** **Sidney** **.**
经过 玛格丽特 西德尼 .

作者：玛格丽特·西德尼。

[dɪ'zaɪnz] ['fɜ:nɪʃt] [baɪ] ['aɪdə] [bi:] . ['rɒbəts] .
DESIGNS **FURNISHED** **BY** **IDA** **B** **.** **ROBERTS** **.**
设计 提供 经过 国际发展协会 B . 罗伯茨 .

由 IDA B. ROBERTS 提供设计。

[di:] . ['loʊθrəp] & [ˌsi: 'əʊ] . ['bɒstən] .
D **.** **Lothrop** **&** **Co** **.** **Boston** **.**
D . 洛思罗普 & 合作 . 波士顿 .

D. Lothrop & Co. 波士顿。

[eɪtʃ] . [bɛŋk] , ['lɪθ] .
H **.** **BENCKE** **,** **LITH** **.**
H . 本克 , 锂 .

H. BENCKE，LITH.

[en] . [waɪ] .
N **.** **Y** **.**
N . 是 .

纽约

['kɔpi,raitid] - [baɪ][di:] . ['loʊθrəp] & [ˌsi: 'əʊ] .
COPYRIGHTED **1882** **BY** **D** **.** **LOTHROP** **&** **CO** **.**
版权所有 - 经过 D . 洛思罗普 & 一氧化碳 .

版权所有 © 1882 D. LOTHROP & CO.

[ˌɪntrə'dʌkʃn] .
INTRODUCTION **.**
介绍 .

介绍。

[ˌɪntrə'dʌkʃn] .
INTRODUCTION **.**
介绍 .

介绍。

[ai] .
I **.**
我 .

我。

[fɑ:(r)][frɒm; frəm][waɪld] ,
Far **from** **wild** **,**
远的 从 荒野 ,

远非荒野，

[fɑː(r)][frɒm; frəm] [wʊd] ,
Far **from** **wood** **,**
远的 从 木头 ,

离木头很远，

[ɪn][ə; eɪ] [fiːld]
In **a** **field**
在 一个 场地

在田野

[rɪtʃ] [ænd; ənd] [gʊd] ;
Rich **and** **good** **;**
富有的 和 好的 ;

富有且优秀；

['sɪksθ] .
VI **.**
六年级 .

六、

[wʌns] [hiː; hi] [fled] ,
Once **he** **fled** **,**
一次 他 逃亡 ,

他逃走后，

[twaɪs] [hiː; hi] [fled] ,
Twice **he** **fled** **,**
两次 他 逃亡 ,

他曾两次逃跑，

['əʊvə(r)] ['medəʊ]
Over **meadow**
超过 草地

越过草地

[ænd; ənd] ['gɑːd(ə)n] [bed] .
And **garden** **bed** **.**
和 花园 床 .

还有花坛。

[ˌaɪ 'aɪ] .
II **.**
二 .

二、

[nɪə(r)] [tuː; tə] [hɪl] ,
Near **to** **hill** **,**
靠近 到 爬坡道 ,

靠近山丘，

[ænd; ənd] ['waɪndɪŋ] [gleɪd] ,
And **winding** **glade** **,**
和 绕线 林间空地 ,

还有蜿蜒的林间空地，

[lɪvd; 'laɪvd] [ðə; ði] [nˈɔːtɪəst]
Lived **the** **naughtiest**
居住地 这 最顽皮的

过着最放荡不羁的生活

[heə(r)] [ɛə] [meɪd] .
Hare **e'er** **made** **.**
野兔 曾经 制成 .

野兔曾经制造过。

[sevn] .
VII **.**
七 .

七、

[θraɪs] [hiː; hi][hæd; həd]
Thrice **he** **had**
三次 他 有

他曾三次……

[ðə; ði] [rer] [fʌn] ,
The **rarest** **fun** **,**
这 最稀有 乐趣 ,

最难得的乐趣

[fɔːθ] [wɒz; wəz][dʒʌst]
Fourth **was** **just**
第四 曾是 只是

第四只是

[əˈnʌðə(r)] [wʌn] .
Another **one** **.**
其他 一 .

又一个。

[θriː] .
III **.**
三、 .

三、

[ˈfɑːðə(r)][skəuldid] ,
Father **scolded** **,**
父亲 责骂 ,

父亲责骂道

[ˈmʌðə(r)] [wɪpt] ,
Mother **whipped** **,**
母亲 鞭打 ,

母亲被鞭打

[bʌt; bət] [ˈevri] [deɪ]
But **every** **day**
但 每一个 天

但每一天

[əˈweɪ] [hiː; hi] [slɪpt] .
Away **he** **slipped** **.**
离开 他 滑倒了 .

他溜走了。

[eɪtθ] .
VIII **.**
八 .

第八章

[mæd][ðə; ði][ˈreɪsɪz] ,
Mad **the** **races** **,**
疯狂的 这 种族 ,

疯狂的比赛，

[ˈdʒɒli][ðə; ði][heə(r)] ,
Jolly **the** **Hare** **,**
乔利 这 野兔 ,

快乐的兔子

['lɪt(ə)l] [dɪd] [hiː; hi]
Little **did** **he**
小的 做过 他

他当时怎么也想不到

[rek] [ɔː(r)] [keə(r)] .
Reck **or** **care** **.**
雷克 或者 关心 .

清理或护理。

[ˌaɪ ˈviː] .
IV **.**
第四 .

四、

['brʌðəz] [θriː] ,
Brothers **three** **,**
兄弟 三 ,

兄弟三人，

[ænd; ənd] ['sɪstəz] [tuː] ,
And **sisters** **two** **,**
和 姐妹 二 ,

还有两个姐妹，

[kraɪd] [ænd; ənd] [kraɪd]
Cried **and** **cried**
哭 和 哭

哭啊哭

[æz; əz] [ɒf] [hiː; hi] [fluː] .
As **off** **he** **flew** **.**
作为 离开 他 飞翔 .

他飞走了。

[ɪks] .
IX **.**
第九章 .

九、

[ðə; ði] [wɪndz; waɪndz] [mait] [bləʊ] ,
The **winds** **might** **blow** **,**
这 风 可能 吹 ,

风可能会吹，

[ðə; ði] ['wɔːtəz] [fləʊ] ,
The **waters** **flow** **,**
这 水 流动 ,

水流浃背，

['əʊvə(r)] [ðə; ði] [hɪlz]
Over **the** **hills**
超过 这 丘陵

翻过山丘

[ə'weɪ] [id] [gəʊ] !
Away **he'd** **go** **!**
离开 他会 去 !

他走了！

[viː] .
V **.**
V .

五、

[sɔː(r)] — [sɔː(r)] — [sɔː(r)][wɒz; wəz][ðə; ði] ['sɒbɪŋ] ,
Sore — sore — sore was the sobbing ,
疮 — 疮 — 疮 曾是 这 啜泣 ,

抽泣声痛彻心扉，

[waɪld] — [waɪld] — [waɪld][wɒz; wəz][hɪz; ɪz] [reɪs] ;
Wild — wild — wild was his race ;
荒野 — 荒野 — 荒野 曾是 他的 种族 ;

他的种族野性十足，狂野不羁；

['əʊnli][ðə; ði] [wʊdz] [tuː; tə]['ekəʊ][hɪz; ɪz] ['fʊtsteps] ,
Only the woods to echo his footsteps ,
仅有的 这 树林 到 回声 他的 脚步声 ,

只有树林回荡着他的脚步声。

['əʊnli][ðə; ði][wɪndz; waɪndz] — [hɪz; ɪz]['haɪdɪŋ] - [pleɪs] .
Only the winds — his hiding - place .
仅有的 这 风 — 他的 隐藏 - 地方 .

只有风——是他的藏身之处。

[eks] .
X .
X .

X.

" [doʊnt][juː; jʊ] [kʌm] [həʊm] , " [ðə; ði]['fɑːðə(r)] [sed] ,
" Don't you come home , " the father said ,
" 不 你 来 家 , " 这 父亲 说 ,

“你别回家，”父亲说。

" [ʌn'tɪl] [juː; jʊ][kæn; kən] [steɪ] [ɪn][jɔː(r); jə(r)]['lɪt(ə)l][bed] ;
" Until you can stay in your little bed ;
" 直到 你 能 停留 在 你的 小的 床 ;

“直到你能待在你的小床上；

[wʌn] [mɔː(r)] [reɪs] [ænd; ənd][juː; jʊ] [kiːp] [ə'weɪ] ,
One more race and you keep away ,
一 更多的 种族 和 你 保持 离开 ,

再跑一圈你就别想回来了。

[ðəʊ] [juː; jʊ][ʃʊd; ʃəd][beg][ænd; ənd][kraɪ][ɔːl] [deɪ] .
Though you should beg and cry all day .
尽管 你 应该 求 和 哭 全部 天 .

虽然你应该整天乞求哭泣。

" [saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ] .
" XI .
" 十一 .

十一。

[ə'læk] !
Alack !
呜呼 !

呜呼!

[hiː; hi]['nevə(r)] [keɪm] [bæk] ;
He never came back ;
他 绝不 来了 后退 ;

他再也没有回来；

[ðæt] [swɪft] - ['fʊtɪd] [heə(r)] ,
That swift - footed Hare ,
那 迅速 - 有脚的 野兔 ,

那只敏捷的野兔，

[ðæt] ['nəʊɪŋ] [heə(r)] ,
That knowing Hare ,
那 会心 野兔 ,

认识了野兔，

[ðæt] [biːst] [huː] ['dɪd(ə)nt]
That beast who didn't
那 兽 WHO 没有

那头野兽没有

[rek] [nɔː(r)][keə(r)] .
Reck nor care .
雷克 也不 关心 .

既不关心也不畏惧。

['weðə(r)] [sw'ɒləʊd] [ə'laɪv] ,
Whether swallowed alive ,
无论 吞咽 活 ,

无论是被活吞，

[ɔː(r)] [hʌŋ] [ɒn][ə; eɪ][reɪl] ,
Or hung on a rail ,
或者 悬挂 在 一个 轨 ,

或者挂在栏杆上，

[ɔː(r)] ['dɑːnsɪŋ] [ə'lɒŋ]
Or dancing along
或者 跳舞 沿着

或者伴着音乐跳舞

[ðə; ði] ['wɔːtəz] [peɪl] ,
The waters pale ,
这 水 苍白 ,

水面呈浅色，

[ɔː(r)] ['rʌnɪŋ] , [ɔː(r)] ['wɔːkɪŋ] ,
Or running , or walking ,
或者 跑步 , 或者 步行 ,

或者跑步，或者走路

[ɔː(r)] ['liːpɪŋ] [ə; eɪ][stɑː(r)] ,
Or leaping a star ,
或者 跳跃 一个 星星 ,

或者跃过一颗星星，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [gɒn] [səʊ] [lɒŋ] ,
He was gone so long ,
他 曾是 已消失 所以 长的 ,

他离开很久了，

[ænd; ənd][hiː; hi] [went] [səʊ][fɑː(r)] ,
And he went so far ,
和 他 去 所以 远的 ,

他走得非常远，

[ðæt] [ðə; ði][wɪndz; waɪndz] [fə'gɒt]
That the winds forgot
那 这 风 忘了

风忘记了

[hɪz; ɪz] ['veri] [neɪm] ;
His very name ;
他的 非常 姓名 ;

他的名字；

[ænd; ənd] [lɒst] [tuː; tə] ['meməri] ,
And **lost** **to** **memory** **,**
和 丢失的 到 记忆 ,

并被遗忘了,

[lʌv] , [ænd; ənd] [feɪm] ,
Love **,** **and** **fame** **,**
爱 , 和 名声 ,

爱情和名誉

[hiː; hi] [bɪ'keɪm] [ɪn] ['verəti]
He **became** **in** **verity**
他 成为 在 真理

他变得真实

[ðə; ði] [lɒst] [heə(r)] !
The **LOST** **HARE** **!**
这 丢失的 野兔 !

迷路的兔子!

[əd'ventʃəz] .
ADVENTURES **.**
冒险 .

冒险。

[əd'ventʃəz] .
ADVENTURES **.**
冒险 .

冒险。

['lɪt(ə)l] ['bɒsi] ['waɪtˌfʊt]
Little **Bossy** **Whitefoot**
小的 专横跋扈 白脚

小霸王白脚

['greɪzɪŋ] [ɪn][ə; eɪ] [fiːld] ,
Grazing **in** **a** **field** **,**
放牧 在 一个 场地 ,

在田野里吃草,

['iːtɪŋ] [ɔːl][ðə; ði] [griːn] [grɑːs] ,
Eating **all** **the** **green** **grass** **,**
吃 全部 这 绿色的 草 ,

吃光所有的绿草,

[sʌtʃ] [ə; eɪ]['tendə(r)] [jiːld] ;
Such **a** **tender** **yield** **;**
这样的 一个 投标 屈服 ;

如此嫩滑的收成;

['driːmɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [deɪz] ,
Dreaming **of** **the** **days** **,**
做梦 的 这 天 ,

梦回往昔岁月

[wen] [ʃiː; ʃi] [wʊd] [biː; bi][ə; eɪ] [kaʊ] ,
When **she** **would** **be** **a** **cow** **,**
什么时候 她 会 是 一个 奶牛 ,

当她变成一头牛的时候,

[haʊ] [ʃiː; ʃi] [wɪʃt] [ðæt] ['veri] [taɪm]
How **she** **wished** **that** **very** **time**
如何 她 希望 那 非常 时间

她多么希望那一刻就到来。

[wʊd] [kʌm] [dʒʌst] [naʊ] .
Would come just now .
会 来 只是 现在 .

马上就到。

[ʃiː; ʃi] [ʃʊk] [hɜː(r); hə(r)] ['frɪski] [fiːt] ,
She shook her frisky feet ,
她 摇晃 她 活泼的 脚 ,

她抖了抖轻快的双脚，

[ænd; ənd] ['rɪŋkld] [ʌp] [hɜː(r); hə(r)] [nəʊz] ,
And wrinkled up her nose ,
和 皱 向上 她 鼻子 ,

她皱了皱鼻子，

[ænd; ənd] [tɒst] [hɜː(r); hə(r)] ['prɪti] [hed] ,
And tossed her pretty head ,
和 抛掷 她 漂亮的 头 ,

她甩了甩漂亮的脑袋，

[ðen] [trɔt] [ɒn] [hɜː(r); hə(r)] [təʊz] .
Then trotted on her toes .
然后 小跑 在 她 脚趾 .

然后她踮着脚尖小跑起来。

[wen] — ['lʊkɪŋ] [daʊn] , [ʃiː; ʃi] [sɔː]
When — looking down , she saw
什么时候 — 寻找 向下 , 她 锯

她低头一看，发现

[tuː] ['fraɪt(ə)nd] [aɪz] ,
Two frightened eyes ,
二 害怕 眼睛 ,

两只惊恐的眼睛，

[ænd; ənd] [ðeə(r)] [ðə; ði] [heə(r)] [ænd; ənd] ['bɒsi] [stʊd]
And there the Hare and Bossy stood
和 那里 这 野兔 和 专横跋扈 站立

兔子和霸道先生就站在那里。

[ɪn] ['mjuːtʃuəl] [sə'praɪz] !
In mutual surprise !
在 相互的 惊喜 !

双方都感到惊讶！

" [aɪm] ['sɒri] [ai] [hæv; həv] [skeəd] [juː; jʊ] ,
" I'm sorry I have scared you ,
" 我是 对不起 我 有 害怕的 你 ,

“对不起，我吓到你了。”

" [sed] [ðɪs] [heə(r)] [kən'sɪdərət] ,
" Said this Hare considerate ,
" 说 这 野兔 周到 ,

这只体贴的兔子说道：

" [gʊd] [baɪ] , [ai] [mʌst; məst] [biː; bi] ['gəʊɪŋ] ,
" Good bye , I must be going ,
" 好的 再见 , 我 必须 是 去 ,

“再见，我得走了。”

[fɔː(r); fə(r)] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['veri] [leɪt] .
For it is very late .
为了 它 是 非常 晚的 .

因为时间已经很晚了。

" [hiː; hi] [tɜːnd] [hɪm][ɒn][hɪz; ɪz] [lɒŋ] [legz] ,

"	He	turned	him	on	his	long	legs	,
"	他	转向	他	在	他的	长的	腿	,

他把他转了个身，让他用长腿站了起来。

[hiː; hi] ['skʌtl] [θruː] - [ðə; ði] [gleɪd] ,

He	scuttled	thro	'	the	glade	,
他	沉没	喉咙	-	这	林间空地	,

他飞快地穿过林间空地，

[hiː; hi][held][hɪz; ɪz] [hed] [æz; əz] [ɪf] , [fə'suːθ] ,

He	held	his	head	as	if	,	forsooth	,
他	握住	他的	头	作为	如果	,	真的	,

他抱住头，仿佛，真的，

[hiː; hi]['nevə(r)][wɜː(r); wə(r)][ə'freɪd] !

He	never	were	afraid	!
他	绝不	是	害怕的	!

他从不害怕!

[ðə; ði][nekst][hiː; hi] [njuː] , [wɪð] ['æksent][bəʊld] ,

The	next	he	knew	,	with	accent	bold	,
这	下一个	他	知道	,	和	口音	大胆的	,

接下来他听到的，带着浓重的口音，

[ə; eɪ] [dred] [vɔɪs] [kraɪd] — " [ɪn'truːdə(r)] — [həʊld] ! "

A	dread	voice	cried	—	"	Intruder	—	Hold	!	"
一个	恐惧	嗓音	哭	—	"	入侵者	—	抓住	!	"

一个令人毛骨悚然的声音喊道："入侵者——住手！"

" [aɪl] [bʌt] [juː; jʊ] , " [kraɪd][ə; eɪ][gəʊt] ,

"	I'll	butt	you	,	"	cried	a	Goat	,
"	患病的	屁股	你	,	"	哭	一个	山羊	,

"我要撞你！"一只山羊喊道。

" [ɪf] [juː; jʊ][doʊnt][get] [ɒf] [maɪ] [rɒk] .

"	If	you	don't	get	off	my	rock	.
"	如果	你	不	得到	离开	我的	岩石	.

"如果你不从我的石头上下来。"

" [ðə; ði][heə(r)][kʊd; kəd] ['skeəsli] [briːð] ,

"	The	Hare	could	scarcely	breathe	,
"	这	野兔	可以	几乎	呼吸	,

"兔子几乎喘不过气来，

[səʊ] ['fraɪtf(ə)l] [wɒz; wəz][ðə; ði] [ʃɒk] .

So	frightful	was	the	shock	.
所以	可怕	曾是	这	震惊	.

当时的震惊令人毛骨悚然。

[hiː; hi] [gɑːspt] ; [hiː; hi][traɪd][tuː; tə]['ʌtə(r)]

He	gasped	;	he	tried	to	utter
他	倒吸一口气	;	他	尝试	到	说出

他倒吸一口凉气；他试图开口说话。

[ə; eɪ] [wɜːd] [wɪð] ['miːnɪŋ] [frɔːt] ,

A	word	with	meaning	fraught	,
一个	单词	和	意义	充满危机	,

一个含义复杂、充满争议的词

[bʌt; bət][tuː; tə] [seɪv] [hɪz; ɪz] [nek] [hiː; hi]['kʊd(ə)nt]

But	to	save	his	neck	he	couldn't
但	到	节省	他的	脖子	他	不能

但为了保住性命，他却做不到。

[kən'trəʊl][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [θɔ:t] .

Control	**a**	**single**	**thought**	**.**
控制	一个	单身的	想法	.

控制一个念头。

[ðə; ði] [gəʊt] [wɒz; wəz]['taɪəd][ɒv; əv] ['weɪtɪŋ] ,

The	**Goat**	**was**	**tired**	**of**	**waiting**	**,**
这	山羊	曾是	疲劳的	的	等待	,

山羊等得不耐烦了。

[hi:; hi] ['stɑ:tɪd] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][heə(r)] ,

He	**started**	**for**	**the**	**Hare**	**,**
他	开始	为了	这	野兔	,

他为兔子队效力，

['əʊnli][tu:; tə][faɪnd][ə; eɪ]['veɪkənt] [pleɪs] ,

Only	**to**	**find**	**a**	**vacant**	**place**	**,**
仅有的	到	寻找	一个	空缺	地方	,

结果却发现有个空位，

['əʊnli][tu:; tə][stænd][ænd; ənd][steə(r)] .

Only	**to**	**stand**	**and**	**stare**	**.**
仅有的	到	站立	和	盯	.

只是站在那里，凝视着。

[fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [flæʃ] [ɒv; əv] ['flaɪɪŋ] [fi:t] ,

For	**a**	**flash**	**of**	**flying**	**feet**	**,**
为了	一个	闪光	的	飞行	脚	,

只见你飞快地滑过一双脚，

[ə; eɪ] [glɪmps] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['gli:mɪŋ] [aɪ] ,

A	**glimpse**	**of**	**a**	**gleaming**	**eye**	**,**
一个	一瞥	的	一个	闪闪发光	眼睛	,

瞥见一只闪亮的眼睛，

[wɒz; wəz][ɔ:l] [ðæt] [mɑ:kt] [ðɪs] ['hɪərəʊ] ,

Was	**all**	**that**	**marked**	**this**	**Hero**	**,**
曾是	全部	那	标记	这	英雄	,

这就是这位英雄的全部特质吗?

[hu:d] ['rɑ:ðə(r)] [rʌn] [ðæn; ðən][daɪ] .

Who'd	**rather**	**run**	**than**	**die**	**.**
谁会	相当	跑步	比	死	.

谁宁愿逃跑也不愿死亡。

[ænd; ənd] [naʊ] [ə; eɪ] [neɪ] [ænd; ənd][ə; eɪ] [snɔ:t] [trə'mendəs] ,

And	**now**	**a**	**neigh**	**and**	**a**	**snort**	**tremendous**	**,**
和	现在	一个	嘶	和	一个	哼哼	巨大的	,

现在传来一声响亮的嘶鸣和喷鼻声，

[ə'raʊzd] [æn; ən]['ekəʊ][məʊst] [stju:'pendəs] !

Aroused	**an**	**echo**	**most**	**stupendous**	**!**
被唤醒	一个	回声	最多	惊人的	!

引起了极其强烈的反响!

[ə; eɪ] ['mʌstæŋ] [geɪ] ,

A	**Mustang**	**gay**	**,**
一个	野马	同性恋	,

一辆野马同性恋

[ə; eɪ] ['mʌstæŋ] [fri:] ,

A	**Mustang**	**free**	**,**
一个	野马	自由的	,

免费野马

[lʊkt] [æt; ət][ðə; ði]['lɪt(ə)l][heə(r)]
Looked at the little Hare
看起来 在 这 小的 野兔

看着小兔子

['keələsli] .
Carelessly .
粗心大意 .

粗心大意。

[lʊkt] — [ðen] ['kə:vit] ,
Looked — then curvetted ,
看起来 — 然后 弯曲的 ,

看了一眼——然后弯曲了，

[ɪn'vaɪtɪŋ] [tu:; tə] [pleɪ] ,
Inviting to play ,
邀请 到 玩 ,

令人跃跃欲试，

[bʌt; bət][ðə; ði][heə(r)]['ɔ:lməʊst] ['trembld] ,
But the Hare almost trembled ,
但 这 野兔 几乎 颤抖 ,

但兔子几乎颤抖了。

[ɪts] [laɪf] [ə'weɪ] .
Its life away .
它是 生活 离开 .

它远离了生活。

" [nəʊ] — [nəʊ] — [nəʊ] !
" No — No — No !
" 不 — 不 — 不 !

“不——不——不!

" [hi:; hi][kraɪd] ,
" he cried ,
" 他 哭 ,

他哭了，

[ɪn][waɪld] [prəʊ'testɪŋ] ,
In wild protesting ,
在 荒野 抗议 ,

在激烈的抗议活动中，

" [ai] ['hævnt] [kʌm] [fɔ:(r); fə(r)] [pleɪ] ,
" I haven't come for play ,
" 我 还没有 来 为了 玩 ,

我不是来玩的，

[nɔ:(r)] ['eni] ['dʒestɪŋ] . "
Nor any jesting . "
也不 任何 开玩笑 . "

也没有任何玩笑。

" [hɑ:] — [hɑ:] ! " [lɑ:ft] [ðə; ði] ['mʌstæŋ] ,
" Ha — Ha ! " laughed the Mustang ,
" 哈 — 哈 ! " 笑了 这 野马 ,

“哈哈！”野马车大笑起来。

[ænd; ənd] [ðen] " [heɪ] ? [heɪ] ?
And then " Hey ? Hey ?
和 然后 " 嘿 ? 嘿 ?

然后是“嘿？嘿？”

" [ænd; ənd] ['kɪkɪŋ] [ʌp][hɪz; ɪz] [hiːlz] ,
" And kicking up his heels ,
" 和 踢 向上 他的 高跟鞋 ,

"然后他踢着脚后跟，

[hiː; hi][bɪ'gæn][tuː; tə] [neɪ] .
He began to neigh .
他 开始 到 嘶 .

他开始嘶鸣。

[ðə; ði][heə(r)] [stəʊl] [ɒf] ,
The Hare stole off ,
这 野兔 偷窃 离开 ,

兔子偷偷溜走了，

[ɪn][fækt] , [hiː; hi][ræn]
In fact , he ran
在 事实 , 他 跑

事实上，他跑了

[æz; əz][hiː; hi]['hædnt] [rʌn] [bɪ'fɔː(r)]
As he hadn't run before
作为 他 之前没有 跑步 前

因为他以前从未跑过步。

[frɒm; frəm] [biːst] [ɔː(r)][mæn] .
From beast or man .
从 兽 或者 男人 .

无论是野兽还是人类。

[hiː; hi] [tʌkt] ['ʌndə(r)] ['fensɪz] ,
He tucked under fences ,
他 塞进去 在下面 栅栏 ,

他钻过栅栏，

[hiː; hi] [skɪpt] [ə'raʊnd] [triːz] ,
He skipped around trees ,
他 跳过 大约 树木 ,

他绕着树跳来跳去，

[hiː; hi]['dɪd(ə)nt] [pɔːz] [tuː; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
He didn't pause to take a look ,
他 没有 暂停 到 拿 一个 看 ,

他甚至没有停下来看一眼。

[ɔː(r)]['iːv(ə)n] [stɒp] [tuː; tə] [sniːz] .
Or even stop to sneeze .
或者 甚至 停止 到 喷嚏 .

甚至停下来打个喷嚏。

[wen] [ə; eɪ]['hɒrəb(ə)l] ['beləʊ] ,
When a horrible bellow ,
什么时候 一个 可怕 下面 ,

当一声可怕的咆哮响起时，

[ə; eɪ] [wiːz] [ænd; ənd][ə; eɪ] [snɔːt]
A wheeze and a snort
一个 喘息 和 一个 哼哼

一声喘息和一声喷鼻

[keɪm] [kləʊz][tuː; tə][hɪz; ɪz] [ɪəz]
Came close to his ears
来 关闭 到 他的 耳朵

凑近他的耳朵

[wɪð] ['laʊdəst] [rɪ'pɔːt]
With loudest report
和 最响亮 报告

最响亮的报道

[ænd; ənd][ə; eɪ] [bʊl] [məʊst]['fjʊəriəs] ,
And a Bull most furious ,
和 一个 公牛 最多 狂怒 ,

一头怒火中烧的公牛

[wɪð] [reɪdʒ][nɒt]['spjʊəriəs] ,
With rage not spurious ,
和 愤怒 不是 虚假的 ,

带着并非虚假的愤怒，

[dæʃt] [ʌp] [wɪð] [ə; eɪ]['kjʊəriəs]
Dashed up with a curious
虚线 向上 和 一个 好奇的

带着好奇心匆匆赶来

[baʊ; bəʊ][ænd; ənd][ə; eɪ][steə(r)] .
Bow and a stare .
弓 和 一个 盯 .

鞠躬并凝视。

['lɪt(ə)l][heə(r)] ['pæntɪŋ] —
Little Hare panting —
小的 野兔 喘息 —

小兔子气喘吁吁——

['æŋgri] [bʊl] ['ræntɪŋ] —
Angry Bull ranting —
生气的 公牛 咆哮 —

愤怒的公牛咆哮——

[ɑː] — [wɒt] [ə; eɪ] [reɪs] !
Ah — what a race !
啊 — 什么 一个 种族 !

啊——多么精彩的一场比赛!

[əʊ] , [ænd; ənd] [hiːl] [kætʃ] [hɪm] ,
Oh , and he'll catch him ,
哦 , 和 地狱 抓住 他 ,

哦，他会抓住他的。

[ðen] [hiːl] [dɪ'spætʃ] [hɪm] ,
Then he'll despatch him ,
然后 地狱 调度 他 ,

然后他会把他干掉。

['pɪtɪf(ə)l] [tʃeɪs] !
Pitiful chase !
可怜 追赶 !

可怜的追逐!

- [twɒz] [ə; eɪ][heə(r)] - [bredθ] [ɪ'skeɪp] — [aɪ] [tel] [juː; jʊ] [truː] !
' Twas a hair - breadth escape — I tell you true !
- 那是 一个 头发 - 宽度 逃脱 — 我 告诉 你 真的 !

我跟你说，真是千钧一发!

[aɪ'd][hæv; həv]['gɪv(ə)n][ə; eɪ] [daɪm] [tuː; tə][hæv; həv] [biːn] [ðeə(r)][ɪn][taɪm]
I'd have given a dime to have been there in time
ID 有 给定 一个 一角硬币 到 有 到过 那里 在 时间

我当时要是能及时赶到那里，我愿意付出一毛钱。

[tuː; tə] [siː] [ðem; ðəm] [swiːp] [baɪ] — [ðəʊz] [tuː] !

To	see	them	sweep	by	—	those	two	!
到	看	他们	扫	经过	—	那些	二	!

看着他们俩飞驰而过!

[θriː] ['lɪt(ə)l] [læmz]

Three	little	Lambs
三	小的	羔羊

三只小羊

['pleɪɪŋ] [ɪn]['kləʊvə(r)]

Playing	in	clover
玩耍	在	三叶草

在三叶草中玩耍

[kɔːld] [tuː; tə][ðə; ði] ['fraɪt(ə)nd] [heə(r)]

Called	to	the	frightened	Hare
称为	到	这	害怕	野兔

呼唤受惊的野兔

['əʊvə(r)][ænd; ənd]['əʊvə(r)] .

Over	and	over	.
超过	和	超过	.

一遍又一遍。

" [kʌm] [wɪð] [juː 'es] — ['ɪntuː] [ðɪs]

"	Come	with	us	—	into	this
"	来	和	我们	—	进入	这

"跟我们一起——进入这个....."

['prɪti] , ['prɪti] [spɒt] ?

Pretty	,	pretty	spot	?
漂亮的	,	漂亮的	点	?

真是个美丽的地方!

" [gɑːspt] [hiː; hi] ['flaɪɪŋ] [pɑːst] ,

"	Gasped	he	flying	past	,
"	倒吸一口气	他	飞行	过去的	,

他飞过时倒吸了一口气,

" [aɪ'd] — ['rɑːðə(r)] — [nɒt] ! "

"	I'd	—	rather	—	not	!	"
"	ID	—	相当	—	不是	!	"

"我宁愿不!"

" ['rɑːðə(r)][nɒt] , [ɪn'diːd] !

"	Rather	not	,	indeed	!
"	相当	不是	,	的确	!

"当然不是!"

" [iːtʃ] [læm] [rʌbd] [hɪz; ɪz] [aɪ] ,

"	Each	Lamb	rubbed	his	eye	,
"	每个	羊肉	摩擦	他的	眼睛	,

每只小羊都揉了揉眼睛,

[ðen] [stɛərd] [ɪn][kɑːm][dɪs'deɪn] ,

Then	stared	in	calm	disdain	,
然后	凝视	在	冷静的	蔑视	,

然后带着平静的轻蔑目光盯着他,

[tuː; tə] [siː] [hɪm] ['ɒnwəd] [flaɪ] .

To	see	him	onward	fly	.
到	看	他	向前	飞	.

看着他继续向前飞翔。

" [hiː; hi] [meɪ] " — [ðen] [ɔːl] [ɪkˈskleɪmd]
" He may " — then all exclaimed
" 他 可能 " 一 然后 全部 惊呼

“他或许会！”——众人齐声惊呼。

[ɪn]['æksents; æk'sents] [tɜːs] ,
In accents terse ,
在 口音 简洁 ,

口音简洁，

" [gəʊ]['fɜːðə(r)] [ɪf] [hiː; hi] [k'eəz] ,
" Go further if he cares ,
" 去 更远 如果 他 关心 ,

“如果他在乎，那就做得更进一步。”

[ænd; ənd][feə(r)] [mʌtʃ] [wɜːs] .
And fare much worse .
和 票价 很多 更糟 .

情况更糟。

" [wɪʃ] — [wɜː(r)] !
" Whish — whirr !
" 愿望 一 呼呼 !

“嗖——呼！”

[ɒn][hɪz; ɪz] [træk]
on his track
在 他的 追踪

在他的轨道上

[fɑːst][æt; ət][hɪz; ɪz] [hiːlz] ['kɒmz] [ə; eɪ] ['flaɪɪŋ] [pæk] !
Fast at his heels comes a flying pack !
快速地 在 他的 高跟鞋 来 一个 飞行 盒 !

紧随其后的是一群飞翔的背包客！

[bei] , ['snæpɪŋ] ,
Baying , snapping ,
吠叫 , 啪啪 ,

吠叫，撕咬，

['haʊlɪŋ] , ['jelɪŋ] !
Howling , yelling !
嚎叫 , 大喊 !

嚎叫，呐喊！

[kæn; kən][hiː; hi][get] [əˈweɪ] ?
Can he get away ?
能 他 得到 离开 ?

他能逃脱吗?

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] ['telɪŋ] !
There is no telling !
那里 是 不 讲述 !

谁也说不准！

[flai]['lɪt(ə)l] [swɪft] [fiːt] ['əʊvə(r)] [deɪl] [ænd; ənd] [hɪl] ,
Fly little swift feet over dale and hill ,
飞 小的 迅速 脚 超过 戴尔 和 爬坡道 ,

飞吧，轻快的小脚，越过山谷和山丘，

[teɪk] [hɪm] ['dæʃɪŋ] , ['flæʃɪŋ] [baɪ][ðə; ði] [mɪl] ;
Take him dashing , flashing by the mill ;
拿 他 帅气 , 闪烁 经过 这 磨 ;

让他飞奔，从磨坊旁闪过；

[tɪps] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [təʊz] , ['twɪŋk(ə)l] , ['twɪŋk(ə)l] [fɑːst] ,

Tips	of	his	toes	,	twinkle	,	twinkle	fast	,
尖端	的	他的	脚趾	,	闪烁	,	闪烁	快速地	,

他的脚趾尖，闪闪发光，飞快地闪闪发光，

[doʊnt] [let] [ðə; ði] [dɒgz] [iːt] [hɪm] [ʌp] [æt; ət] [lɑːst] !

Don't	let	the	dogs	eat	him	up	at	last	!
不	让	这	狗	吃	他	向上	在	最后的	!

别让狗最后把他吃掉!

[doʊnt] [let] [ðə; ði] ['hʌŋgri] , ['kruːəl] , ['kruːəl] [dʒɔːz]

Don't	let	the	hungry	,	cruel	,	cruel	jaws
不	让	这	饥饿的	,	残忍的	,	残忍的	下颚

别让饥饿、残忍、冷酷的利齿.....

[snæp] [ɒf] [hɪz; ɪz] ['prɪti] ['lɪt(ə)l] ['velvɪt] [pɔːz] ,

Snap	off	his	pretty	little	velvet	paws	,
折断	离开	他的	漂亮的	小的	天鹅绒	爪子	,

掰断他那漂亮的小绒毛爪子，

[teə(r); tɪə] [ɒf] [hɪz; ɪz] [ɪəz] [ɪn] ['terəb(ə)l] [spɔːt] —

Tear	off	his	ears	in	terrible	sport	—
撕	离开	他的	耳朵	在	糟糕的	运动	—

残忍地撕掉他的耳朵——

[doʊnt] [let] [ðə; ði] ['nɔːti] ['lɪt(ə)l] [θɪŋ] [biː; bi] [kɔːt] !

Don't	let	the	naughty	little	thing	be	caught	!
不	让	这	淘气	小的	事物	是	捕捉	!

别让这个淘气的小家伙被抓住了!

[ɑː] !

Ah	!
啊	!

啊!

[ə; eɪ] [həʊl] — [ə; eɪ] [həʊl] !

A	hole	—	a	hole	!
一个	洞	—	一个	洞	!

一个洞——一个洞!

[ɪn] [hiː; hi] [gəʊz] !

In	he	goes	!
在	他	去	!

他进去了!

[ðə; ði] [dɒgz] ['tʌmb(ə)l] [ʌp]

The	dogs	tumble	up
这	狗	翻滚	向上

狗儿们摔倒了

[tuː; tə] [steə(r)] [æt; ət] [hɪz; ɪz] [təʊz] .

To	stare	at	his	toes	.
到	盯	在	他的	脚趾	.

盯着他的脚趾看。

[ðeɪ] [næʃ] [ðeə(r)] [dʒɔːz] ,

They	gnash	their	jaws	,
他们	咬牙切齿	他们的	下颚	,

他们咬牙切齿，

[ænd; ənd] [bɪ'weɪl] [ðeə(r)] [feɪt] ;

And	bewail	their	fate	;
和	哀叹	他们的	命运	;

并为他们的命运哀叹;

[bʌt; bət][tuː; tə] [iːt] ['lɪt(ə)l][heə(r)]

But	to	eat	little	Hare
但	到	吃	小的	野兔

但是要吃掉小野兔

[mʌst; məst][weɪt] — [mʌst; məst][weɪt] !

Must	wait	—	must	wait	!
必须	等待	—	必须	等待	!

必须等等——必须等等!

[kən'kluːʒn] .

CONCLUSION	.
结论	.

结论。

[kən'kluːʒn] .

CONCLUSION	.
结论	.

结论。

[hæd; həd]['evə(r)][ə; eɪ] [biːst] [sʌtʃ] [mæd][kə'rɪə(r)] ?

Had	ever	a	beast	such	mad	career	?
有	曾经	一个	兽	这样的	疯狂的	职业	?

历史上曾有如此疯狂的职业生涯吗?

[sʌtʃ] [ə; eɪ][heə(r)] - [brein] [reɪs] ,

Such	a	hare	-	brained	race	,
这样的	一个	野兔	-	脑子	种族	,

真是个头脑简单的民族!

[sʌtʃ] [ə; eɪ] [lɒŋ] , [lɒŋ] [tʃeɪs] ,

Such	a	long	,	long	chase	,
这样的	一个	长的	,	长的	追赶	,

如此漫长的追逐,

[æz; əz] [ðɪs] ['sɪli] ['lɪt(ə)l][heə(r)] [rɪ'kɔːdɪd] [hɪə(r)] ?

As	this	silly	little	Hare	recorded	here	?
作为	这	愚蠢的	小的	野兔	记录	这里	?

正如这只傻乎乎的小兔子在这里记录的那样?

[ðɪs] [heə(r)] , [huː] [ˌwʊdnt] [stɒp][tuː; tə] [faɪt] ,

This	Hare	,	who	wouldn't	stop	to	fight	,
这	野兔	,	WHO	不会	停止	到	斗争	,

这只兔子,永不停止战斗,

[huː] [ræn] [ə'weɪ] [bəuθ] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt]

Who	ran	away	both	day	and	night
WHO	跑	离开	两个都	天	和	夜晚

谁日夜逃亡

[huː] [pʊt] [hɪm'self] [dɪ'laɪtɪdli]

Who	put	himself	delightedly
WHO	放	他自己	欣喜地

他欣然地把自己摆在了一边

[ə'mʌŋ] [ðə; ði][best][ɒv; əv] ['kʌmpəni] ,

Among	the	best	of	company	,
之中	这	最好的	的	公司	,

在最优秀的公司中,

[huː] ['æktɪŋ] [suːn] [ə; eɪ] ['rekləs] [pɑːt] ,

Who	acting	soon	a	reckless	part	,
WHO	表演	很快	一个	鲁莽	部分	,

谁很快就扮演了一个鲁莽的角色,

[ðen] ['pəʊstɪd] [ɒf] [wɪð] [ɔ:l][hɪz; ɪz] [hɑ:t] ;
Then posted off with all his heart ;
然后 发布 离开 和 全部 他的 心 ;

然后他满怀热情地出发了;

[fər'evə(r)] [hi:z] [kəm'peld] [tu:; tə] [rəʊm] ,
Forever he's compelled to roam ,
永远 他是 被迫 到 漫游 ,

他注定要永远漂泊,

[hi:; hi]['nevə(r)][kæn; kən][ɪn'dʒɔɪ][ə; eɪ][həʊm] .
He never can enjoy a home .
他 绝不 能 享受 一个 家 .

他永远无法享受家的感觉。

[hɑ:k] !
Hark !
听着 !

听!

[du:; də][ju:; jʊ] [θɪŋk] [ðæts] ['rʌslɪŋ] [wɪnd] ?
do you think that's rustling wind ?
做 你 思考 那就是 沙沙声 风 ?

你觉得那是风吹过的声音吗?

[əʊ][nəʊ] , [ɪts] ['nʌθɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði][kaɪnd] ;
Oh no , its nothing of the kind ;
哦 不 , 它是 没有什么 的 这 种类 ;

哦不,根本不是那样;

[ɪts] [ðɪs] [pɔ:(r); pʊə(r)] , ['həʊmləs] , ['restləs] [heə(r)]
It's this poor , homeless , restless Hare
它是 这 贫穷的 , 无家可归者 , 不安 野兔

这是一只可怜的、无家可归的、躁动不安的兔子

['rʌʃɪŋ] [hɪə(r)] , [ðeə(r)] , [ænd; ənd] ['evriweə(r)] .
Rushing here , there , and everywhere .
冲刺 这里 , 那里 , 和 到处 .

到处奔波。

[lɪst] !
List !
列表 !

列表!

[du:; də][ju:; jʊ][hɪə(r)][ðə; ði][reɪn] - [drɒps] [fɔ:l]
do you hear the rain - drops fall
做 你 听到 这 雨 - 滴 落下

你听见雨滴落的声音了吗?

[ɪn]['dʒent(ə)l] ['ʃaʊə(r)] [frɒm; frəm] [tri:] - [tɒp] [tɔ:l] ?
In gentle shower from tree - top tall ?
在 温和的 淋浴 从 树 - 顶部 高的 ?

从树梢倾泻而下的轻柔雨水?

[əʊ] [ˌem 'i:] !
Oh me !
哦 我 !

我的天哪!

[əʊ] [maɪ] !
Oh my !
哦 我的 !

我的天哪!

[ɪts] [pɔː(r); pʊə(r)][heə(r)] [ˈpætə] [baɪ] .

It's	poor	Hare	pattering	by	.
它是	贫穷的	野兔	打节拍	经过	.

可怜的兔子正轻快地走过。

[baɪ][ðə; ði] [laɪt] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈsɪlvə(r)] [muːn] — [muːn] — [muːn] ,

By	the	light	of	the	silver	moon	—	moon	—	moon	,
经过	这	光	的	这	银	月亮	—	月亮	—	月亮	,

在银色的月光下——月——月，

[hiː; hi] [rʌnz] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈrɪðəm] [ɒv; əv][ə; eɪ][ˈdɪzməl] [tjuːn] ;

He	runs	to	the	rhythm	of	a	dismal	tune	;
他	跑步	到	这	韵律	的	一个	惨淡	调	;

他伴着一首凄凉的曲调奔跑；

[ɪn][ðə; ði] [geɪ] [ˈmeri] [ʃaɪn] [ɒv; əv][ə; eɪ] [ˈsʌmə(r)] [deɪ] ,

In	the	gay	merry	shine	of	a	summer	day	,
在	这	同性恋	欢乐	闪耀	的	一个	夏天	天	,

在夏日阳光灿烂的欢乐日子里，

[hiː; hi] [stɪl] [ɪz] [ˈrʌnɪŋ] , [əˈweɪ] — [əˈweɪ] .

He	still	is	running	,	away	—	away	.
他	仍然	是	跑步	,	离开	—	离开	.

他仍在逃跑，逃离——逃离。

[ɪn][kəʊld] , [ɪn] [hiːt] , [ɪn][reɪn] , [ɪn] [snəʊ] ,

In	cold	,	in	heat	,	in	rain	,	in	snow	,
在	寒冷的	,	在	热	,	在	雨	,	在	雪	,

无论寒冷、炎热、下雨、下雪，

[ðɪs] [pɔː(r); pʊə(r)][ˈlɪt(ə)l] [ˈkriːtʃə(r)] [mʌst; məst][gəʊ] — [mʌst; məst][gəʊ] ;

This	poor	little	creature	must	go	—	must	go	;
这	贫穷的	小的	生物	必须	去	—	必须	去	;

这个可怜的小家伙必须走了——必须走了；

[pəˈhæps] [ɪf] [jʊr; jər][ðeə(r)][ɪn][taɪm] [jʊl] [siː]

Perhaps	if	you're	there	in	time	you'll	see
也许	如果	你是	那里	在	时间	你会	看

或许如果你及时赶到，就能看到

[ðɪs] [ˈwɒndərɪŋ] [heə(r)] ,

This	wandering	Hare	,
这	漫游	野兔	,

这只游荡的野兔，

[ðɪs] [ˈmɪzrəbl] [heə(r)] ,

This	miserable	Hare	,
这	悲惨的	野兔	,

这只可怜的兔子，

[rʌʃ] [ˈəʊvə(r)][ðə; ði] [hɪl] - [tɒp] , [bliːk] [ænd; ənd][beə(r)] .

Rush	over	the	hill	-	top	,	bleak	and	bare	.
匆忙	超过	这	爬坡道	-	顶部	,	苍凉	和	裸	.

冲过荒凉光秃的山顶。

[duː; də][juː; jʊ] [səˈpəʊz] [hiː; hi] [ˈwɪʃɪz] [hɪz; ɪz][həʊm][tuː; tə] [siː] ,

Do	you	suppose	he	wishes	his	home	to	see	,
做	你	认为	他	愿望	他的	家	到	看	,

你认为他希望他的家乡看到什么？

[hɪz; ɪz] [ˈsɪstəz] [tuː] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈbrʌðəz] [θriː] ?

His	sisters	two	,	and	his	brothers	three	?
他的	姐妹	二	,	和	他的	兄弟	三	?

他有两个姐姐，三个哥哥？

[wʊd] [hiː; hi] [laɪk] [tuː; tə] [laɪ] [daʊn] [ɪn] [hɪz; ɪz] [əʊn] ['lɪt(ə)l] [bed] ?

Would	**he**	**like**	**to**	**lie**	**down**	**in**	**his**	**own**	**little**	**bed**	**?**
会	他	喜欢	到	说谎	向下	在	他的	自己的	小的	床	?

他想躺在自己的小床上吗?

[ænd; ənd] [dʌz] [hiː; hi] [rɪ'kɔːl] [wɒt] [hɪz; ɪz] ['fɑːðə(r)] [sed] ?

And	**does**	**he**	**recall**	**what**	**his**	**father**	**said**	**?**
和	做	他	记起	什么	他的	父亲	说	?

他还记得他父亲说过什么吗?

[ænd; ənd] [lɒŋ] [fɔː(r); fə(r)] [hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] [tuː; tə] [tʌk] [hɪm] [ʌp] [taɪt] ,

And	**long**	**for**	**his**	**mother**	**to**	**tuck**	**him**	**up**	**tight**	**,**
和	长的	为了	他的	母亲	到	塞进	他	向上	紧的	,

他渴望母亲把他紧紧地抱在怀里。

[dʒʌst] [æz; əz] [ʃiː; ʃi] [juːst] [tuː; tə] , ['evri] [naɪt] ?

Just	**as**	**she**	**used**	**to**	**,**	**every**	**night**	**?**
只是	作为	她	用过的	到	,	每一个	夜晚	?

就像她以前那样，每晚都这样吗?

[huː] [kæn; kən] [seɪ]

Who	**can**	**say**
WHO	能	说

谁能说

[æz; əz] [ɔːl'weɪ]

As	**alway**
作为	总是

一如既往

[hiː; hi] [gəʊz] [ɒn] — [ænd; ənd] [ɒn] — [ænd; ənd] [ɒn] — [ænd; ənd] [ɒn] — —

He	**goes**	**on**	**—**	**and**	**on**	**—**	**and**	**on**	**—**	**and**	**on**	**—**	**—**
他	去	在	—	和	在	—	和	在	—	和	在	—	—

他滔滔不绝地说个不停——

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神